







ĐẠI-PHÁP - CÔNG-HÒA - ĐÀN-QUỐC  
TỰ-DO - BÌNH-ĐẲNG - ĐỒNG-NÂO

**BÔNG-PHÁP**  
**NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC**  
TỈNH CHAUDOC

**YẾT-TH** - Đơn xin phải mỗi đầu giá đất nhà nước

TÊN BU. NGH. NGHIỆP	CHỖ TÀ LẠC	SỐ	SỐ KIỂU	SỐ MỘ
va số 6 người va	số đất	kiểu đất	hộp đất	
Trần-vân-Hoà	Bình-phủ		150.00.00	
Colon				
Chaudoc				

**VIỆC TRẠNG CẢNG VÀ KÈU NÀI**

Chiếu theo thủ lệ điều 9 lời nghị định ngày 19 Sep-tembre 1926, ai có tranh cãi đều chi thì qui tụng hải tống kể từ ngày dán yết thì này phải làm đơn nạp cho quan Tham biện chầu tỉnh Chaudoc.

Vu pour l'affichage: Chaudoc, le 8 Mai 1928. L'Administrateur, Signé: ILLIBILLE.

Sửa máy móc xe cách kỹ lưỡng,  
Cách sơn xe kỹ càng và lâu hư,  
Giảm xe gọn gàng và chắc chắn,  
Đều có bảo-kiệt với chủ xe nào  
mà giao xe mình cho hàng

**L'AUTO-HALL**

Xin đến viếng trại xưởng  
Col các máy móc: Kim thời, mới bày ra

Établissements BAINIER d'Indochine  
**L'AUTO-HALL**  
SAIGON - HANOI - PHNOM-PENH

**HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY**  
KÊ NGHIỆP CÔNG HANG  
ÉTABLISSEMENT INDUSTRIEL DE SAIGON  
1, Rue d'Agou. - SAIGON

Hàng làm gạch bông và gạch  
bằng xi-măng đá cẩm thạch  
đủ thứ màu xinh đẹp và chắc  
vóc cùng.

Nội Đổng-Pháp duy có một hàng này  
biết cách làm gạch theo kiểu cách kiêu-  
thời và máy móc làm gạch cũng đủ là  
đồ tân chế.

**NHÂN HIỆU NÀY LÀ ĐUÔI RIÊNG  
CỦA ĐỒN-HANG**

Sách tay rời lần thứ nhì

**QUYỀN**  
**Bách-Phân Luật-Giải**

5.000 cuốn trước bán hết rồi, kỳ này mới có thêm 50 cuốn, mỗi cuốn trong sách này...  
M. ĐĂNG-BÀ-PHÚC  
Số 40 đường Nguyễn-Trung-Kwán  
Vinh-Không

**ĐÂY BẢNG CHO VIÊN QUAN**

Đôn-hiếu sẽ tiếp đặng bên Pháp mới gọi song...  
M. ĐĂNG-BÀ-PHÚC  
Số 40 đường Nguyễn-Trung-Kwán  
Vinh-Không

**MAY CÀV**  
**Fordson**  
INTERNATIONAL TRACTOR  
GIÁ BÀN: 1.400 \$ 00

**CÂY HIỆU**  
**OLIVER**

Đang hiệu máy cày này cày ruộng cày vườn...  
CO TRU BÀN TẠI HANG  
S.I.T. Societé Indochinoise de Transports.  
Rue Filippini, 4, Saigon

**Hãy hút thuốc**  
**JOB**

Lời rao  
Kính lời rùng qui ở đước hau...  
M. ĐĂNG-BÀ-PHÚC  
Số 40 đường Nguyễn-Trung-Kwán  
Vinh-Không

**PACOD** Foras & Cia. - LYON

Khảo vào lưới dáo  
MAY CÀV

**HỘI MỸ-NEO**

LÀM VIỆC MUA...  
M. ĐĂNG-BÀ-PHÚC  
Số 40 đường Nguyễn-Trung-Kwán  
Vinh-Không

**ALLEO! ALLO!**  
HÃY CHƠI TỰ BIỆT CỜ HANG NÀO MÀ BẠN  
MAY TỰ HUY HẾT  
Máy xay lúa nhứt hạng CANOT  
hơi tốt làm đơ.

Y CỘNG LÀ HANG:  
**SALON NAUTIQUE**  
Món bài 460, đường Paul Blanchy, SAIGON.

**PHONG NGUYỄN**  
HỒI THƯ MƯỜI BA  
hang chữ gá, con, áo, quần của ông

(Tiếp theo)

Cừu-thái-Giám...  
Thái-tiền...  
Thái-tiền...  
Thái-tiền...

Cừu-thái-Giám...  
Thái-tiền...  
Thái-tiền...  
Thái-tiền...

Thái-tiền...  
Thái-tiền...  
Thái-tiền...  
Thái-tiền...

IMPRIMERIE DU LUẬT-TINH TÂN-VAN  
Directeur-proprietaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT  
13, Rue Lucien Mosaerd, Saigon.

TRIMAGE 3.500 EXEMPLAIRES  
Le Gérant: LAM-VAN-NGO





HÃY CHO CON TRÈ ĐỪNG VẬT THỰC RẤT QUÍ là sữa đặc có đường hiệu

NESTLÉ CON CHIM.



RHUM S<sup>r</sup> JACK

Rhum le plus populaire de l'Indochine

Marque Dragon Rouge

QUALITÉ SUPÉRIEURE - VÉRITABLE RHUM

SEUL DÉPOSITAIRE Société anonyme à 20% g-ant, 20, rue Paul Blanche, SAIGON.

THUỐC HIỆU :

Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lương y Midero có chế một thứ thuốc hiệu là Đông-phương Thiên-trước Santal Citrin in.

Trong tờ «Times-báo» tháng Jain năm 1905 trong tờ 371, ông Lương y có làm một bài điện-thuyết như này :

Thuốc này hay hơn thuốc Copahu & Cubèbe tổng nó có hai mà mới thêm thì... đầu uống bao nhiêu cũng không phớt it, uống nó rồi cái mặt nước đái phải khác xa và trong vài ngày sẽ thấy hiệu nghiệm.

Thật thuốc Salolé các y-giận đều dùng nó để dùng để uống, uống nó vào thì lợi thấp là bần.

Trong thì thuốc hoàn này có nhũ vj Salolé vào trong Santal làm cho cho hai vị thuốc nhập làm một, mà trợ lực đường tiêu là bộ đường kể ra rằng hiệu.

Thuốc này dễ uống lắm, há bao bụng rồi thì mau thao.

CÁCH DÙNG

Mỗi ngày uống từ tám hườn cho tới mười hoàn thì chắc lành bình lại, bất kỳ lúc mới gì phải mạnh rạo.

Tại tiệm thuốc Pharmacie principale của ông L. SOLIRÈNE là bảo chế (14, rue de Catinat, Hanoi) hoặc nhà hát Tây Saigon có bán

Phải ngừa thuốc giả

Kính lời tôi nói lục châu chu-ân được rđ : những các thứ thuốc Cao đơn huyền tán, các đơn đường đều là thuốc của ông Lương y VITE-SANH bản thân ra công choi lựa các thứ được nơi này danh sau, mà chế luyện cho được tên thiên tôn mỹ, rồi mới đem ra mà cứu chúng giúp đời dùng hình ông phải mặt mà tìm kỹ hiệu. Xưa nay các sống mạng người lập số tượng ma mà, khắp ở hoàn cầu thấy đũa vàng đình tượng, thế bần đường mạng cả đũa xiết chỉ.



Chẳng lẽ mới đây lại có kẻ gian mô giặc ở thế lợi, ở ông kẻ tên nhơn bại mông, rian nó dùng các thứ thuốc rất xấu bèn mà chế ra các thứ cao đơn huyền tán rồi nó nhái theo hình NH THIỆN ĐƯƠNG như là THIÊN... ĐƯƠNG) hay (TIÊN... ĐƯƠNG) sản sản... và làm những bao những bòn, những vại giống bừa như của bần đường, vại mô gì? bần khắp nơi xong hãy xem cho kỹ thì ai biết gì? chon.

Nay vì đây nước nước có mua thuốc của bần đường thì phải nhìn cho kỹ cho kỹ NH-THIỆN ĐƯƠNG, và hình ông phát một thì mới khỏi làm giả giả mạo.

NH-THIỆN ĐƯƠNG 88 rue de Canton 38 - CHOLON Chế nhơn cần cứu

ÉCOLE CENTRALE

de Dactylographie-Camp'abilité pratique et sténographie Cours de Français et d'Anglais 18, Rue Thomson DAKAO - SAIGON

Đền-trường dạy học-sanh máy viết, bút toán, viết thư, chữ Ang-lê mô chữ Long-y. Các vị giáo-sư tại Đền-trường đều chọn rọng tay khoa mục xuất thân, đã tu cách giáo dục tận tâm dạy dỗ, cốt lấy tiếng khen, học trong 3 tháng thì trở nên người tho-kỹ giỏi giũa và buôn bán bặt thiệp. Có hai lớp dạy rọng chữ Long-y không ăn tiền. Mỗi đêm đều có lớp đố các khoa từ 7 giờ đến 10 giờ. Mỗi Ông cũ... nhơn lại... khoa có cấp bằng thươg đặng tại học đường tại Paris lo về phần thanh-trả khoa thươg-mũi và khoa sư-phạm lo chuyên dạy các khoa sư trường.

COURS D'ANGLAIS (MỘT Ông giáo sư Ang-lê).

COURS DE BANQUE : Directeur technique et Professeur : 1 Licencié en Droit, COURS DE COMMERCE : Diplômé de l'École des Hautes Etudes commerciales de Paris COMPTABILITÉ COMMERCIALE, Professeur : 1 Diplômé de l'École supérieure de commerce.

Học sanh có cấp bằng sư-học, học khoa bài toán tại Đền-trường trong ba tháng biết làm sổ Nhật-ký (Journal), biết tính kế lợi, khóa sổ khai số mới (Dresser compte Partis et Profits, Bilan et Pense, au Journal les articles d'inventaires de clôture et de reouverture des comptes).

STÉNOGRAPHIE (Professeur) 1 Diplômé de l'École supérieure de commerce COURS DE FRANÇAIS ET DE COMPTABILITÉ COMMERCIALE : Professeurs : 1 Diplômé de l'École supérieure de commerce, 1 Diplômé de l'École supérieure de commerce.

HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG ẮN TIỀN

DACTYLOGRAPHIE : Chargé de Cours : Ancien Secrétaire dactylographe Có sự cần dùng người làm việc, thì Đền-trường lo đia đoc học sanh học năng học hành giỏi, và lãnh lương thì, như khi trước vậy. Nhưng học sanh ở xa thì Đền-trường lo có cho ăn ở ở rđ.

Thơ và đây thép xin giới cho : Monsieur BUI-NGOC-THU Director-Fonda'eur, 22, Rue Thomson, Saigon

VẬT DÙNG VÈ NGHỀ TRỒNG TIA

Máy kéo dò nặng hiệu



CHẠY BỀN ĐỒ BỤ PHỤ TÙNG GIÁ: 2.300\*00

Máy cấy - máy lừa

đều bán giá thật rẻ

MÁY Kéo ĐỒ NẶNG HIỆU

LATIL

chờ đặng 5 ngàn ki-lô

thứ bành có khí hay thứ bành dùng đường rừng

Etablissements - BAI-NIER - d'Indochine

'AUTO-HALL'

SAIGON - HANOI - PHOU-BUNH



assainit la maison chasse les insectes détruit les microbes

TÂY SẠCH ỨỆ TRƯỚC

giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc hại

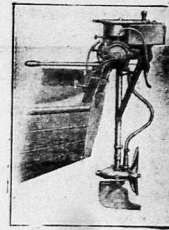
GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

Giá mỗi thùng nặng là: 0.300

Advertisement for Sigmargyl medicine, featuring a cartoon character and text: 'Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị BINH TIÊM LA Uống thế khỏi chích thuốc'.

PROPULSEUR ARCHIMÈDE

(Máy đề gắn vô tàu có chơn ực)



Trong các thứ máy đề gắn vô tàu thì duy có thứ này là tốt hơn hết.

Dùng nó mà gắn vô tàu có: 6 dài từ 4 tới 6 thước rưỡi thì tiện lắm có làm nhiều từ 2 má lưc rưỡi 8 má lưc rưỡi và 5 má lưc

TRỞ BAN TẠI HÀNG

S.I.N.D.E.X

95, đường Catinat

Làm Đại-ly cho cối Đồng-pháp

Advertisement for 'SAP MÔ' (Ba) soap, featuring a large 'Ba' character and a soap box illustration.

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

De Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra

Thật thuốc rượu này là vị đại bổ gồm cả rượu là trên hết bình thần, kể từ từ từ bao nhiêu anh em uống đặng cả. Nhưng kể từ từ từ bao nhiêu anh em uống đặng cả. Nhưng kể từ từ từ bao nhiêu anh em uống đặng cả.

Còn của nó hết, nhưng, đến bị mới mới, có người bệnh, có chữa, nhưng kể bao lâu bình thần, kể uống rượu này vào thì mạnh mẽ hơn hết, do đẹp đó anh, bình thần trên hết.

Giá mỗi vỏ và là bao đồng hộp

Có trữ bán tại Hanoi thuốc Tây ở đường Marlin số 250-252, Cholon.

Đuyết Pharmacie Franco-Chinoise 100-102 Rue des Marins, Cholon.

